

kids that click



Booster Seats and Seat Belts What You Need to Know



How Seat Belts Work

Seat belts are made for people at least 4 feet, 9 inches (145 cm) tall. Putting your child in a seat belt before he is big enough puts him at risk for serious injury or death in a crash. "Seat belt syndrome" is how doctors describe injuries to the spine and internal organs that can happen to children who are too small for the seat belt.

How Booster Seats Work

A booster seat lifts your child up so that the seat belt fits correctly. Your car's lap and shoulder belt will hold your child and the booster seat in place in a crash or sudden stop. Check your booster seat instruction booklet and your car owner's manual to find out how to use your booster seat correctly. There is one booster seat that uses the Universal Anchorage System (UAS), also known as LATCH, to hold the booster seat into the car.



Did You Know?

Every year over 35 Canadian children between the ages of 4 and 9 are killed in car crashes, and another 360 are seriously injured.

Research shows that using a booster seat provides 60 per cent more protection than seat belts alone.

Types of Booster Seats Sold in Canada

All new booster seats must be used with a lap and shoulder belt.



High back booster seat:

- Provides head and neck protection especially in cars without head restraints or that have low seat backs



2 in 1 convertible seat and 3 in 1 combination seat:

- Can be used with the harness up to a certain height and weight limit
- Once the child outgrows the height or weight limit for the seat with the harness, the harness is removed and it is used as a booster seat



No back booster seat:

- Can be used in cars that have adjustable head restraints or high seat backs
- The car's head restraint or high seat back provides head and neck protection

Remember:

- ✓ Always follow the manufacturer's weight and height limits and instructions for installation
- ✓ Children 12 years and under are safest in the back seat, away from front air bags

Safe Kids Canada Seat Belt Test

To find out if your child is ready for the seat belt, check that the seat belt fits. Have her sit with her back right against the car's seat back. Look at the picture and information below. If your child's seat belt does not fit this way, or if she slouches, or needs to put the seat belt behind her back or under her arm to be comfortable, she needs a booster seat.

The shoulder belt should go over the shoulder and across the middle of your child's chest. It should not touch the neck.



The lap belt should fit low over the hip bones, under your child's belly.

Your child's knees should bend comfortably over the edge of the car's seat.

Booster Seat Laws in Canada

The following provinces have booster seat laws. The date the law came into effect is also listed. Contact the government for your province to learn more about these laws.

New Brunswick - May 1, 2008

Prince Edward Island - January 1, 2008

Newfoundland and Labrador - July 1, 2008

British Columbia - July 1, 2008

Nova Scotia - January 1, 2007

Ontario - September 1, 2005

Quebec - October 27, 2002

Even if your province or territory does not yet have a law, your child needs a booster seat until he fits in the seat belt safely.

For more information visit www.safekidsCanada.ca or call 1-888-SAFE-TIPS (723-3847)

Mon enfant et moi, ça fait clic



Les sièges d'appoint et les ceintures de sécurité Ce que vous devez savoir



Le fonctionnement des ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité sont conçues pour des personnes qui mesurent au moins 4 pieds et 9 pouces (145 cm). Ne faire boucler que sa ceinture de sécurité à un enfant trop petit pour cela l'expose à un risque de blessure grave ou de décès en cas de collision. Le terme « syndrome de la ceinture de sécurité » est employé par les médecins pour décrire les lésions de la moelle épinière et des viscères susceptibles de se produire dans ces conditions.

Le fonctionnement des sièges d'appoint

Un siège d'appoint rehausse votre enfant pour lui ajuster correctement la ceinture de sécurité sur le corps. La ceinture diagonale et la ceinture sous-abdominale de votre voiture maintiennent l'enfant et le siège d'appoint en place, en cas de collision ou d'arrêt brusque. Consultez le manuel d'utilisation de votre voiture et de votre siège d'appoint pour savoir comment l'utiliser correctement. Un siège d'appoint utilise le système d'ancrage universel (SAU), également appelé LATCH, pour s'arrimer dans le véhicule.



Le saviez-vous?

Chaque année, plus de 35 enfants canadiens, âgés de 4 à 9 ans, décèdent dans des accidents de voiture et 360 autres enfants sont grièvement blessés.

La recherche démontre que l'utilisation d'un siège d'appoint assure une protection supérieure de 60 pour cent à celle de la seule ceinture de sécurité.

Types de sièges d'appoint en vente au Canada

Tous les nouveaux sièges d'appoint doivent s'employer avec une ceinture sous-abdominale et une ceinture diagonale.



Le siège d'appoint à dossier élevé

- Conçu pour protéger la tête et le cou, surtout dans les véhicules sans appui-tête, ou dont le dossier des sièges est bas.



Le siège combiné « deux-en-un » et le siège « trois-en-un »

- Peut s'utiliser avec un harnais, tant qu'une certaine limite de taille et de poids n'est pas atteinte;
- Quand l'enfant dépasse la limite de taille ou de poids pour s'asseoir dans le siège équipé de son harnais, celui-ci est retiré et le siège s'utilise en siège d'appoint.



Le siège d'appoint sans dossier

- Peut s'employer dans des véhicules équipés d'appui-tête réglables ou de sièges à dossier élevé;
- C'est l'appui-tête du véhicule ou le dossier élevé du siège qui protège la tête et le cou.

N'oubliez pas :

- ✓ respectez systématiquement les limites de poids et de taille définies par le fabricant, ainsi que les instructions d'installation;
- ✓ c'est à l'arrière du véhicule que les enfants de douze ans et moins sont le plus en sécurité, à bonne distance des coussins gonflables.

Le test de la ceinture de sécurité de SécuritéJeunes Canada

Vous saurez si le moment est venu pour votre enfant de ne boucler que sa ceinture de sécurité en vérifiant son ajustement. Demandez à votre enfant de s'asseoir le dos contre le dossier du siège du véhicule. Regardez l'image et lisez les informations ci-dessous. Si la ceinture de sécurité ne s'ajuste pas comme cela sur le corps de votre enfant ou s'il s'avachit ou a besoin de placer la ceinture de sécurité derrière le dos ou sous le bras pour être à l'aise, c'est qu'il a besoin d'un siège d'appoint.



La ceinture sous-abdominale doit s'ajuster en position basse sur le bassin, sous le ventre de votre enfant.

Votre enfant doit pouvoir plier confortablement les genoux contre le bord du siège du véhicule.

Lois régissant l'emploi du siège d'appoint au Canada

Certaines provinces disposent d'une loi sur les sièges d'appoint, entrée en vigueur à la date indiquée dans la liste ci-dessous. Renseignez-vous sur cette loi auprès du gouvernement de votre province.

Nouveau-Brunswick — 1^{er} mai 2008

Île-du-Prince-Édouard — 1^{er} janvier 2008

Terre-Neuve-et-Labrador — 1^{er} juillet 2008

Colombie-Britannique — 1^{er} juillet 2008

Nouvelle-Écosse — 1^{er} janvier 2007

Ontario — 1^{er} septembre 2005

Québec — 27 octobre 2002

Même si votre province ou territoire ne dispose pas encore d'une loi dans ce domaine, votre enfant aura besoin de s'asseoir dans un siège d'appoint, tant que la ceinture de sécurité ne s'ajustera pas correctement sur son corps.

Consultez <www.securijeunescanada.ca> ou appelez le **1 888 SAFE-TIPS (723-3847)** pour obtenir de plus amples renseignements.